

# Вы не падпісаліся на "Народную волю"? Не хвалюйцеся. У Вас яшчэ ёсць магчымасць гэта зрабіць. У Мінску падпіска прадоўжана да 22 чэрвеня, у астатніх рэгіёнах рэспублікі — да 19 чэрвеня.

На прастор, на шырокі разлог  
Выхадзі, мой народ, грамадою...

Якуб Колас

№ 103 (225)

Аўторак, 17 чэрвеня 1997 г.

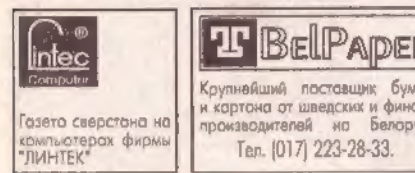
Выдаецца з ліпеня 1995 г.  
на беларускай і рускай мовах

Перыядычнасць — 5 разоў  
у тыдзень

Выдавец — ТАА "Народная воля"

Кошт: у кіёўскай і кіеўскай — 2000 руб.,  
у іншых рэгіёнах — 1500 руб.

у індывідуальных гандляроў —  
свабодна.



# Народная Воля

## За дэмакратыю!

### Права чалавека ў Магілёве добра ведаюць 1500 чалавек. А трэба, каб ведала ўся Магілёўшчына...

Такую мэту паставілі перад сабой у Магілёве члены гарадскога клуба выбарчыкаў, які ўзначальвае Валерый Сіўуха.

Па ініцыятыве старшыні клуба тут стварэная "Праваабарончая сетка Магілёўскай вобласці". Яна будзе дзейнічаць у рамках Беларускага Хельсінскага камітэта. Дарэчы, Валерый Сіўуха адначасова з'яўляецца і прадстаўніком БХК па Магілёўскай вобласці. Ад імя мясцовых выбарчыкаў-хельсінскаўцаў ён запрашае супрацоўніцтва з гарадскім клубам і абласным прадстаўніцтвам Хельсінскага камітэта ўсёх, "каму дарага годнае чалавечы асобы, не надзеяныя права і свабоды".

Магілёўскія праваабаронцы ўжо актыўна пачалі збор, аналіз і распаўсюджванне інфармацыі аб парушэннях правоў чалавека (грамадзянскіх, сацыяльных, працоўных), якія дэклараваны Хельсінскімі пагадненнямі, іншымі міжнароднымі дамоўленнямі.

— Да гэтага часу, — заўважае Валерый Сіўуха, — наша праваабарончая дзейнасць абмяжоўвалася Магілёвам і часткова Бабруйскам. Але мы хутка зразумелі, што нашта бы і геаграфія гэтай неабходнай працы павінна пашырацца. Бо чым далей у глыбінку, тым горшы стан абставінаў з правамі чалавека. Таму мы паставілі за мэту: пераімпрыманні ўстаноўкі моцнае сувязі з кожным

раёнам, а ў перспектыве — і з іншымі больш-менш буйнымі населенымі пунктамі, на якія распаўсюдзіць праваабарончую дзейнасць. Бо ў далёкіх, глухих вёсках, чаго ўтойваць, людзі не ўмеюць пастаяць і адстаяць свае права і нагадваюць, прабачце за параўнанне, беспраўнае быццё. У прававой асвеце насельніцтва вобласці мы вельмі разліваем на дапамогу і супрацоўніцтва з Вестмінстэрскай сеткай дэмакратыі (Вэлікабрытанія), пры ўдзеле якой і стварэная праваабарончая сетка вобласці.

Летась магілёўскі гарадскі клуб выбарчыкаў зрабіў намала для прававой асветы насельніцтва. Напрыклад, за кошт асабістых сродкаў членаў клуба вылаў тэматычны плакат "Усеагульная дэкларацыя правоў чалавека". І ў колькасці 1500 экзэмпляраў распаўсюдзіў сярод насельніцтва. Але сёння, разумеючы мясцовы прававы стан, гэта ўжо не можа задавальняць. Трэба, каб кожны жыхар абласнага і раённага цэнтру, кожнай вёскі мог атрымаць адка на хвалюючае пытанне ці неабходную прававую інфармацыю.

Тэлефоны для зашкаўленняў:  
у Магілёве — (222) 22-04-82,  
22-62-42;  
у Бабруйску — (251) 41-7-52;  
у Кірыі — (241) 61-5-67.  
Віталій ЧАВУСЬКІ.



Лета.

Фота Валерыя БЫСАВА, БелТА.

## Вяртаючыся да надрукаванага

### Ці панясе пакаранне той, хто ўчыніў правакацыю?

У пачатку мінулага месяца "Народная воля" паведамляла аб папярэдніх выніках іспытанняў, які меў месца падчас "Чарнібыльскага шляху-97". Следным адрэзкам Савецкага РАУС Мінска была ўзбуджана крымінальная справа ў адносінах да непрацоўнага хлопца 1976 года нараджэння, які разам з

сябрамі быў шкоў у студэнцкім інтэрнаце і быў затрыманым дружнай камі БНФ.

Па меркаванні карэспандэнта "Народнай волі", гэты крымінальна-прававы павінен быў даўно завяршыцца рэалізацыяй у судзе. Але як стала вядома, такое пакуль што не прадаўжыцца. Кажуць: паліс-

цы захварэў і гэта не дае магчымасці даследаваць справу да канца. Думаецца, што калі б на яго месцы апынуўся сапраўдны прыхільнік БНФ, хварэць бы яму даўно ўсё час на турэмным ложку, а ўбачыць яго судзілі захвалілі б вельмі і вельмі хутка.

Сяргей ШАГОЛЬСЬКІ.

## Крокі прыватызацыі

### Жадаеце паглядзець, як праходзіць аўкцыён?

Тады прыходзьце 26 чэрвеня ў Палац культуры Беларускага прафсаюза, што ў цэнтры Мінска.

У 11 гадзін. Тут адбудзецца ўжо 24-ты аўкцыён па продажы камунальнай уласнасці. І, бадай, адзін з самых цікавых. Бо на яго выстаўляюцца дачай важная аб'екты. Так, прадацца павінен будынак у самым сэрцы Мінска, у раёне Няміні. Першапачатковая цана невялікая — ад 630 да 978 тысяч рублёў. Прадаюцца яны пад офісам. І толькі адно абавязковае патрабаванне — захаванне гістарычнага вобразу будынка.

Нягледзячы на гэта, што барацьба за іх можа пайсці даволі упартая і цікавая, бо, згледзіцеся, мець офіс у такім гістарычным месцы сталіцы — мара любога крутога бізнесмена.

З цікавасцю чакаюцца тарті і застараны "Журавіна", які добра вядомы мінчанам. Ён выстаўляецца паўторна. У першы раз купіць прыватна.

А яшчэ прадаюцца пральні, кінатэатр "Ударнік", незавершаны блок будаўніцтва абслугоўвання... Правадзіць аўкцыён Мінскі гарадскі камітэт па кіраванню дзяржаўнай маёмасцю і прыватызацыі пры садзейнічанні Міжнароднага фінансаванага карпаратыўнага і прыватнага фінансавання. І прысвечаны ён 930-годдзю Мінска. Так што добрая арганізацыя забяспечана.

Яўген ТАУТЭНЬ.

## Правда — за "Народной волей"

Уважамая рэдакцыя! Падпісчыком "Народной воли" я ваялюся з першых нумароў. Прышлося мне з "Народной волю" уцесці з "Мінскай поштай". Уцесці мне "Мінская пошта" возмезжиста. Пусть сумми и смехотворная, но главное, что правда — за "Народной волей".

"Народная воля" была, есть и будет со своими читателями. Я пенсионер, инвалид второй группы. Подписался на "Народную волю" до конца 1997 года. Теперь каждый месяц буду откладывать из пенсии, чтобы подписаться на "Народную волю" с 1 января 1998 года.

Успехов всем вам, работники

Иван ЯНУСИК, д.Пинкович Пинского района.

## Уже не только редакция "Народной воли", но и "Белпочта" с "Белсоюзпечатью" предоставляют Вам шанс выиграть ценный приз!

Дорогие читатели! "Белпочта" и "Белсоюзпечать" продлили подписную кампанию: в Мінске — до 22 июня, в остальных регионах республики — до 19 июня. А это значит, что тот, кто не успел, имеет еще возможность не только подписаться на "Народную волю", но и принять участие в розыгрыше лотерей.

Обладатели "билетов удачи" действительно получают ценные призы — холодильники, телевизоры, магнитофоны, мебельные гарнитуры, кофеварки, спортивные инвентари, библиотечки и многое-многое другое.

Не опоздайте! Вы, как мы уже отмечали, имеете шанс выиграть дорогостоящую вещь, даже если подпишетесь только на один месяц. Заполняйте абонементами бланк — и на почту или в любой подписный пункт. Напоминаем: наш индекс 63222. Стоимость на месяц — 29 тысяч рублей, на квартал — 87, на полгода — 174 тысяч. Подписаться можно в любом подписном пункте. Подробная информация — в приложении к каталогу.

Уважаемые подписчики, вырежьте этот купон, заполните его и отошлите по адресу: 220030, г.Минск, ул.Энгельса, 34а, "Народная воля". На конверте сделайте пометку "Лотерея". Авторитетная комиссия определит победителей.

Ф.И.О. \_\_\_\_\_  
Адрес \_\_\_\_\_

### Внимание!

В розыгрыше участвуют один купон. Письма присылайте до 25 июня 1997 г. Призы победителям вручат при наличии подписного абонемента!

О времени проведения розыгрыша редакция сообщит дополнительно.

Ф.И.О.	АБОНЕМЕНТ на газету	6 3 2 2 2
Адрес	на 1997 год по месяцам	(индекс выданья)
	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	Колькасць комплектаў
Куды	(поштовый индекс)	(адрес)
Каму	(прозвище, инициалы)	
	ДАСТАВАЧНАЯ КАРТКА на газету	6 3 2 2 2
	на 1997 год по месяцам	(индекс выданья)
	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	Колькасць комплектаў
Куды	(поштовый индекс)	(адрес)
Каму	(прозвище, инициалы)	

Размещая рекламу на страницах "Народной воли", Вы не только укрепляете свой бизнес, но и строите новую Беларусь! Рекламу не обязательно доставлять в редакцию, ее можно вместе с гарантийным письмом передать по факсу: (017) 229-29-04. Телефон для справок: (017) 229-29-06.

## Без грифа "Секретно"

На брифинге 13 июня 1997 года министр иностранных дел Республики Беларусь Иван Антонович заявил, что в номере государственной газеты "Советская Белоруссия" именно за этот день опубликовано письмо, полученное им от посла США Кеннета Яловица к редакционным комментарию. Журналисты предвещали министру номер "СБ" за 13 июня сего года, который не содержал озаглавленного документа. Поименный с полным именем Иван Антонович ничуть не смутился и заявил, что все равно, вопреки очевидному, верить следует ему:

документ будет передан огласке. Обращение Посольства США к белорусским властям и общественности содержит опровержение лжи, прозвучавшей из уст самого президента Александра Лукашенко. Десять дней МИД Беларуси утаивал содержащуюся в нем информацию. Однако шло в мешке не утаишь: американское посольство разослало в прессу документ. Сегодня мы предлагаем вниманию читателей письмо господина Яловица господину Антоновичу.

\*\*\*

### Обращение Посольства США к белорусским властям и общественности по поводу искаженного представления американской помощи Беларуси

3 июня 1997 г. Министру иностранных дел Республики Беларусь было вручено нижеизложенное письмо, в котором выражались просьба довести до общественности

подлинный характер и обмен помощи Беларуси со стороны США, представляющие недостоверно искаженном виде. В связи с важностью этого вопроса и в целях правильного

информирования общественности Посольство США предост. содержание письма гласности. Минск, Беларусь 3 июня 1997

Уважаемый господин Министр! Я бы хотел привлечь Ваше внимание к предмету озабоченности правительства Соединенных Штатов. В ряде случаев Ваше правительство публично неверно трактовало предоставление поставок вооружения в рамках Программы совместных работ по уменьшению ядерной угрозы помощи в размере 40 миллионов долларов США. Несмотря на то, что еще в апреле мы выразили нашу озабоченность Первому заместителю Министра иностранных дел Мартину, на пресс-конференции 28 мая Президент Лукашенко снова неточно обрисовал нашу политику. Он сказал: "Мы не получили ни одного доллара помощи со стороны зарубежных государств, в том числе и то, что зарубежные государства обязаны были, а именно в виду прежде всего США, согласно Договору по выводу оружия с нашей территории, профинансировать отдельные программы. Стоимости их, как Вы знаете, примерно 40 миллионов долларов. Но США и этот договор нарушили и отказались финансировать эти программы. Я уже говорил насчет этого, ну что же, это деньги их, но это еще один пример, как крупные государство выполняет свои обязанности перед другими государствами". Я сейчас убежденно прошу, чтобы Ваше правительство внесло коррективы в это утверждение.

Соединенные Штаты добровольно приняли решение предоставлять Беларуси помощь на 119 миллионов долларов США в рамках Программы совместных работ (ПСР) или Программы Нанна-Лугара, пытаясь таким образом помочь Беларуси выполнить свои международные обязательства по договорам о контроле над вооружением. Мы уже предоставляли помощь по ПСР на 60 миллионов долларов, и в на-

стоящее время в процессе доставки находится еще 19 миллионов, которые были ранее одобрены Конгрессом. Однако помощь, предоставляемая США по ПСР, рассматривается как программа США, согласно которой получаемые эти помощи страны должны быть ежегодно аттестованы по параметру приверженности уважению к международным принятым стандартам прав человека. Как мы пояснили Вашему правительству в феврале, мы не смогли исключить Беларусь из числа стран, которые будут продолжать получать помощь по ПСР в 1997 году, поскольку ситуация с правами человека в Беларуси проходила ухудшения. Поэтому те 40 миллионов долларов США, которые изначально планировались для Беларуси, были задержаны. Я бы хотел повторить, что если бы мы смогли включить Беларусь в число этих стран в течение этого года в любое время, то уже в конце этого года или в 1998 году эти деньги были бы получены. Это зависит от того, продемонстрирует ли Ваше правительство приверженность принципам ОБСЕ по правам человека.

Я бы также хотел привлечь Ваше внимание к замечанию Президента о том, что Беларусь в этом году не получила ни одного доллара помощи со стороны зарубежных государств. Это просто неверно. В апреле Соединенные Штаты передали Министерству обороны Беларуси 171-квартирный жилой дом в Гродно, строительство которого было оплачено из фондов ПСР. В дополнение к этому, по ПСР мы предоставляем Беларуси оборудование и стажировки для проведения работ по реставрации окружающей среды по всей Беларуси на 5 миллионов долларов; на следующий неделе я планирую посетить церемонию по передаче этих средств в Поставе. Далее, как Вы знаете, мы

выделили средства из фондов ПСР для помощи Беларуси в уничтожении 10 тысяч для СС-25 (как этого требует договор СТАРТ), но до сих пор американские подразделения не получили допуска на объект, что необходимо для начала работ. Мы непоколебимы в нашей приверженности помочь Беларуси стать стабильной, демократической, рыночно ориентированной и свободной от ядерного оружия страной. Со времени получения Беларусь независимости Соединенные Штаты предоставляли Беларусь помощь на сумму около 400 миллионов долларов. В дополнение к проектам в рамках ПСР, помощь Беларуси включает годичную учебную программу для студентов по обмену в США ежегодно, развитие партнерства между работниками здравоохранения наших стран, доставку гуманитарной помощи на миллионы долларов от частных американских лиц, а также помощь в осуществлении реальной программе малой приватизации.

Принимая во внимание нашу продолжающуюся помощь Беларуси, надеюсь, Вы поймете нашу серьезную озабоченность. Я убежденно прошу Вас публично разрешить возникшее недопонимание, опубликовать полный текст этого письма без редакционных правок в газете "Советская Белоруссия". Народ Беларуси заслуживает того, чтобы знать, что народу Соединенных Штатов не безразлична его судьба и что Беларусь оказывается помощью. Наш Конгресс, поддерживая эту помощь, а также и американский народ, который оплатил эту помощь, не поймут такого неадекватного толкования намерений и действий Соединенных Штатов в дальнейшем.

Искренне, Кеннет С.ЯЛОВИЦ, посол.

## Криминал

### Да трагедыі заставалася некалькі мінут

Толькі дзякуючы выпадковасці 12 чэрвеня ў Вільнюсе не адбылася трагедыя. У аўтамабілі "Пасат", які належаў грамадзяніну Ізраіля, раптоўна адной з бензапаліваўных стаянкі выявіў выбухавое ўстройства дыстанцыйнага кіравання. Паліцыя пасля прадухіліў выбух і пачаў выдзяляць на гэтай справе. Ніякіх канкрэтных звестак аб уласніку аўтамабіля пакуль не паведамляецца, невядомы і версіі

пошуку злачынцы. Паводле звестак некаторых літоўскіх газет, жыхар Ізраіля, які ледзь не стаў ахвярай нялобравіцкага выбуху, павінен выступаць у якасці сведкі на судовым працэсе па справе аднаго са злачынцаў групы Вялікага Магнума, які саўдзейнічаў і ўстанавіў выбухавое ўстройства.

Вільнюс, Алімхант БРАЗАЙШС, БелТА.

## Адкрытым тэкстам

### У МУС службовую тайну захоўваць умеюць. Альбо не ведаюць?..

Чым закончыўся "барысаўскі след" на Камароў? Ничем. Незалежнае расследаванне дзейнасці службовых асоб у міністэрствах, якія спрабавалі па паказаннях у калектывах зноўліць зрынаць кіраванне дзяржаўнага прадпрыемства "Мінскі Камароўскі рынак", працягваецца. Часова адхілены ад выканання абавязкаў начальніка аддзела папярэдняга М.В. Канароў — да высвятлення ўсіх абставін прымянення прадугледжаных яго пасадкаў паводкаў.

Але і гэтую, здавалася б, маленькую інфармацыю даўно атрымалі з вайскай шпікацыі. Як заўважылі, не ў курсе былі ў прэс-цэнтры Міністэрства ўнутраных спраў Рэспублікі Беларусь. Падпалкоўнік мільні Антон Вырвич параў пагадзіўся працаваць тэлекан, калі верніцца з волюскаў іто "чужо" падпалкоўнік мільні Віктар Патапенка. Ничем не загалі паведамляў у сакратарыяце апарату міністэрства, які ўзначальвае падпалкоўнік Міхал Хрытонаў, у галоўным упраўленні кадраў (сакратарка не ведала, з кім звязана па тэлефоне), у будучым упраўленні ўнутраных спраў Савецкага раёна (пакуль яшчэ не перавалі на новы штат і лідыя аддзела), якое даўно наведваў. Начальнік службы мільні грамадскай бяспекі і спецыяльнай мільні (ён жа намеснік раённага начальніка аддзела-ўпраўлення) Мікалай Бусло і ўвогуле афіцыйна даўшы якую-небудзь інфармацыю, бо, на яго, падпалкоўнік мільні, думку, не мае... на гэта права. Больш далі катна зрабіла маёр мільні Марына Няхайчык (яна таксама намеснік кіраўніка і начальнік аддзела па следствах), сказаўшы, што ўвогуле не валодае станаўшай, як і не мае пэўнай інфармацыі.

А адпукат міністра капітан мільні Уладзімір Захмароў

(кіраўніка ведамства на месцы не было) і ўвогуле параў "займацца сваёй справай, а не даваць ацэнкі дзейнасці Савецкага РАУС, прэс-цэнтры міністэрства", бо пытанне аб тым, што "нідзе нічога" не ведае, хто зусім не зніваў, як і не кіравалі. Вядома, гэта ўжо сталі рабыць, выказаць, што службовую тайну захоўваць мільніянеры з вайска і малымі зоркамі на палюнах умеюць, бо яе... не ведаюць. Застаецца толькі спадзявацца, што міністр Вялікай Сіланавіч Агалец пасля вяртання з камандзіроўкі выліша "падыякі" падначаленым і, нарэшце, навучыць іх размаўляць з прэсай, даваць неабходныя звесткі, які і патрабуе таго Закона аб друку і іншых сродках масавай інфармацыі.

А ўсё гэтыя і патрабавалася паведамляць, ці закончылася незалежнае расследаванне: калі не — то што новага выяўлена. Але ж у высокіх кабінетах адмоўчыліся.

І толькі ў галоўным упраўленні ўнутраных спраў Мінскага гарвыканкома падпалкоўнік мільні Уладзімір Фёдаравіч Барысавен змог у некаторай ступені залавіць прафесійную журналісцкую ішчывасць.

Віктар СВІРКО.











